

半 休



高中毕业证书测验与上交作业 家长须知

作为高中毕业证书 (HSC) 考生的家长，你会希望你的孩子靠自己的能力取得成功。

这本小册子为你提供了一些建议，如何在高中毕业证书评估计划过程中支持你的孩子。它包含以下内容：

- 你的孩子如何准备和管理评估作业
- 他们在高中毕业证书评估中的权利与责任
- 防止高中毕业证书评估作业与考试中的不端行为或作弊行为的措施。

这些建议适用于所有评估作业和考试，包括项目、实践作业、独立研究项目和表演。

帮助他们有一个良好开端

在11年級的初期，你的孩子就应该成功地完成了“高中毕业证书：全部是我自己的努力” (HSC: All My Own Work) 的计划或类似计划。这项计划可在教育局的网站查阅。它鼓励学生在测验和考试中遵守良好的原则和行为。请与学校校长讨论专为那些只选修生活技能课程的学生完成此计划所做的有关安排。

另外，你的孩子**必须读**一本叫做“高中毕业证书考生需遵守的规则与程序” (*Rules and Procedures for Higher School Certificate Candidates*) 的小册子中的非常重要的信息。学校会将这本小册子发给学生。你也可在教育局的网站查阅。在上述小册子的第7页登载了“评估中的诚信态度 – 标准要求”，在本书第4页上方也登载了这段文字。

当你的孩子在他们的高中毕业证书考试确认参加表 (HSC Confirmation of Entry form) 上签字时，就等于向教育局表明他们已阅读、理解并同意遵守规则与程序小册子上的规定。重要的是，你也应该理解这些规定。

如果你的孩子选修的一门课中包括上交作业或实践作业部分，例如设计与科技课，音乐课2或英文扩展课2，他们也必须保证，交给教育局进行评分的作业是他们本人做的。他们必须对得到的所有帮助做出鸣谢。他们的老师和校长也将证明，他们认为此作业的确是某学生做的。





高中毕业证书评估的目的是什么？

你孩子的高中毕业证书考试分数共分两部分。一半的分数来自教育局规定的各项外部考试。另一半来自毕业考试前进行的学校测验的成绩。

高中毕业证书评估的主要目的是：

- 帮助学生的学习
- 提供学生在每门课上的成就与进步的信息
- 为学生成功完成一门课程提供证据
- 报告每个学生在一门课程结束后达到的水准。

你孩子的老师将安排数次评估作业以协助决定最终的高中毕业证书考试分数。

我如何帮助孩子准备评估作业？

教育局鼓励你积极关心孩子的学业。你能够在以下方面支持他们完成高中毕业证书评估作业，你可鼓励他们：

- 注意指定的交作业截止日期
- 每天在日记上记录所有的评估作业活动及其他功课
- 尽早开始，以便在必要时有时间寻求帮助
- 将作业划分成一些小步骤，并自己为每个步骤订出完成日期
- 在查阅资料的同时记录资料来源，以免积累到最后阶段，需要大量时间来做鸣谢工作

- 经常将电脑上的全部作业做存储和备份。一般来说，技术故障不能作为迟交作业的合理借口
- 保留所有的初稿和资料副本
- 所有上交评分的作业都要保留一份副本。

挂历、学习计划日历或白板对于查找作业完成日期和截止日期很有帮助。

请记住，尽管你的支持很重要，你切不可代替孩子做作业。让他们自己完成作业不仅有助于学习，而且能够培养他们在高中毕业证书中的全面成就感。

诚实在高中毕业证书考试中为什么很重要？

高中毕业证书是受到尊重和普遍承认的教育文凭。很多学生凭着他们的高中毕业证书获得就业和升学的机会。

在高中毕业证书考试中作弊是绝对不允许的，因为它损害了教育学历的可信性。它歪曲了一个学生的真实成绩，并使其他学生处于不利的地位。

什么是高中毕业证书评估中的作弊行为？

作弊或不端行为是指学生为自己取得不公平的优势所采取的不诚实行为，包括：

- 抄袭、购买、盗用或借用他人作品中的任何部分，作为自己的作品上交
- 直接使用任何来源的资料，包括书本、刊物、CD、DVD 或互联网 - 而没有注明出处
- 上交的作业中包含任何在鸣谢中未提到的其他人提供的内容，包括你本人、或者辅导员、教练或作者
- 付钱给某人为你写作或准备与作业有关材料，包括程序日记、日志或工作笔记。

学生为什么作弊？

有些人作弊是因为他们感到压力，也许他们没有很好地安排时间，于是可能会走捷径来达到课程要求。也许因为他们试图在学校达到不现实的目标而感到压力。

有些人作弊是因为他们不懂得自己所做事情的重要性，他们对自己说这没什么了不得。另一些人是无意中作弊，因为他们不懂什么是剽窃。

学生作弊会怎样？

教育局对作弊会严肃处理。学生如被发现在高中毕业证书的书面考试、项目或实践作业中作弊将会受到惩罚。

作弊的学生将面临以下一项或多项严重后果：

- 部分或全部考试成绩扣分
- 部分或全部考试判零分
- 参加教育局“不端行为”调查组的面试
- 在高中毕业证书中丢失一门或数门课程的成绩
- 损坏被 TAFE 或大学录取和获得奖学金的资格。

在学校评估作业上作弊将由学校处理。你孩子的老师和校长必须向教育局证明你孩子的全部作业(特别是家庭作业)是他们本人做的。学生得到的所有帮助都必须在鸣谢表上列出。作弊可能导致某项作业得零分，而且，取决于作业的性质，学生的高中毕业证书上可能被扣去某一门课程。学校可能拒绝证明实践作业或项目是“真实作业”，而会将这些作业送达教育局，还可能采取进一步的处罚行动。

同样重要的是，被发现作弊的人不仅会丧失自尊心，也会失去同学们的信任。

你孩子做作业时，你的支持、老师与朋友们的支持是很重要的。但是，他们一定不能让他代人做作业。请记住，孩子做作业时，不仅仅是在学习，而且也在增强他们完成高中毕业证书的全面成就感。

防止不端行为

你需要了解，你孩子的学校采取许多措施维护学生家庭作业的真实性，包括：



- 对学生详细说明每项作业的要求
- 安排课堂时间用于规划各项作业的答复
- 要求学生做过程日记或工作日志，说明他们推断出答案的过程
- 要求学生在做作业过程中的关键阶段向老师上交一份作业以供参考
- 要求学生将他们的原始草稿连同作业的最后完成稿一起上交
- 让学生做一个关于他们的作业的口头简介或者回答几个有关问题
- 为学生示范如何对他人提供的想法或帮助做出鸣谢。



高中毕业证书评估中的诚信态度

- 标准要求

此标准列出新南威尔士州教育局对学生上交由他们本人做的高中毕业证书评估作业的各项要求。高中毕业证书考生、他们的老师、以及其他辅导人员必须遵守这些标准规定。

学生在完成评估作业、考试和上交作业中表现出的诚信，以及教师及其他辅导人员表现出的诚信，能够巩固高中毕业证书的可信性。在评估全过程都要求最高程度的诚信。

每个学生的分数都将完全根据学生本人所做作业的质量来评判。为了表现诚信，学生作业中任何由他人写作、创作或发展的部分都应根据教育局专门文件的规定进行鸣谢。使用或包含从其它来

源引述的信息(如书本、刊物、电子资料，包括互联网)都必须公布出处。普通教学不需要正式鸣谢。

在评估过程中为了达到不公平的优势所采取的不诚实行为属于不端行为，或者作弊。任何形式的不端行为(包括剽窃)都是不可接受的。新南威尔士州教育局会严肃对待关于不端行为的指控。如发现有不端行为，将会影响该学生的分数，危及他们的高中毕业证书考试结果。

学生如被怀疑有不端行为，将要求他们证实所有未注明出处的作业完全是他们本人所做。严重和蓄意的不端行为属于腐败行为，新南威尔士州教育局将在适当的情况下向反腐败独立委员会报告。

你的孩子在高中毕业证书考试中的权利与责任

你的孩子有以下权利：

- 被告知他们的学校及教育局的评估政策
- 针对每项评估作业的要求得到明确的指示
- 预先通知每项评估作业的上交截止日期
- 得到有助于复习他们的作业的反馈
- 在拿到评分后的作业时可对某项作业的分数提出质疑
- 如果他们认为最终考试的分数等级不正确，可要求复查最终考试的分数计算。

你的孩子还有以下责任：

- 了解和遵守学校规定的评估要求，以及高中毕业证书考生的规则与程序小册子 (*Rules and Procedures for Higher School Certificate Candidates*) 中的各项规则
- 按时完成所有规定作业。如果无法在规定时限完成，要与老师讨论如何去做
- 不参与任何可被认为是不端或作弊(包括剽窃)的行为。确保全部作业由他们本人完成，并对他人的贡献做出鸣谢
- 在作业被评分发回后，对任何疑问做出进一步探讨。

进一步的援助

如果你对学校的评估政策有任何问题，请与你孩子的学校联系。大多数学校都有自己的网站，一般都包含学校教职员的联系信息。

在教育局的网站 www.boardofstudies.nsw.edu.au 查阅“高中毕业证书考生的规则与程序”，“高中毕业证书考试如何运作”，“高中毕业证书：全部是我自己的努力”等信息，以及课程细节、过去的考试题，和有关高中毕业证书的很多有用的信息。

教育与培训部的网站 www.det.nsw.edu.au 包含有关新南威尔士州各学校和教育政策的有用信息。

在网上有很多关于如何避免剽窃以及学生如何管理自己学业的建议信息。各大学的网站也常常包含很好的适用于高中毕业证书考试的普通信息。另一个很好的高中毕业证书信息网站是 www.hsc.csu.edu.au，它包含有关学习技能及剽窃的链接与专门讯息。